



Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Республики Молдова из Украины молоко и молочные продукты, полученные от крупного рогатого скота /
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України
молока та молочних продуктів, отриманих від великої рогатої худоби / Certificat sanitar-veterinar
pentru exportul pe teritoriul Republicii Moldova din Ucraina lapte și produse lactate obținute de la bovine

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Partea I: Detalii despre lotul expedit	I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor Наименование / Назва / Denumirea ДП "Ружин-молоко" Адрес / Адреса / Adresa УКРАИНА, ЖИТОМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ, пгт. РУЖИН, ул. Киевская, 68 Тел. / Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата / Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 18/16153/4040		
			I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральний компетентний орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей		
			I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare Ружинская РГБВМ		
	I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar Наименование / Назва / Denumirea «COLDOR COM» Адрес / Адреса / Adresa SRL.81 ALBA - IULIA STR, APT.32.CHISINAU CITI. Republica Moldova Почтовый индекс / Поштовый индекс / Cod poștal Тел. / Номер телефону / Tel.				
	I.6. Страна происхождения / Країна походження / Țara de origine Украина	Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-0	I.7. Регион происхождения / Regiun de proveniență / Regiunea de origine Житомирская	Код / Код / Cod 06	I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика
I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ДП «Ружин-молоко» Адрес / Адреса / Adresa пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare 06-05-03 MP					
I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa ДП «Ружин-молоко» пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68 Postul de inspecție la frontiera CRIVA-MĂMĂLIGA INTRAREA permisă 05 04 20 23			I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii 04.04.2023		



Транспортное средство / Транспорт / Transportul Лет / Лѣтак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залѣзничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній екїпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/>		I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei: Могилев-Подольский - Отач	
Идентификация / Ідентифікація / Identificarea: Автомобиль № ВХ2257ЕР Прицеп № АМ3007ХО Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente: Инвойс (INV) № 28 29.03.2023			
I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului Масло сладкосливочное крестьянское; Молоко сгущенное вареное «Ириска»; Молоко цельное сгущенное с сахаром; Продукт молокасодержащий сгущенный вареный «Ириска»; Продукт молокасодержащий творожный; Сыворогта молочная сухая деминерализованная СД-40		I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare 0402 99 10 00; 0404 10 02 00; 0405 20 30 00; 1901 90 99 00; 2106 90 98 90	
		I.16. Количество / Кількість / Cantitatea 1663	
I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/>		I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje 1663	
I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului		I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului картонные коробка, мешки бумажные	
I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru: Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/>			
I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova <input checked="" type="checkbox"/>			
I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:			
Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii 06-05-03 МР		Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg) 20316.000	
Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare ДП «Ружин-молоко»		Маркировка / Маркування / Marca de identificare этикетка ДП «Ружин-молоко»	
Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)		Вид товара / Вид товару / Tipul mărfurilor Масло сладкосливочное крестьянское; Молоко сгущенное вареное «Ириска»; Молоко цельное сгущенное с сахаром; Продукт молокасодержащий сгущенный вареный «Ириска»; Продукт молокасодержащий творожный; Сыворогта молочная сухая деминерализованная СД-40	

Идентификация о пригодности товара в пищу / Засвідчення придатності товару для споживання в їжу / Certificarea
 lului pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000134е/1/23 13.02.2023; Экспертное заключение
 лаборатории №000253е/1/22 06.03.2023; Экспертное заключение лаборатории №000316е/1/23 20.03.2023; Экспертное
 заключение лаборатории №000354е/1/23 27.03.2023; Экспертное заключение лаборатории №000406е/1/23
 03.04.2023; Экспертное заключение лаборатории №001707е/1/22 26.12.2022

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, що нижче
 підписався, державний ветеринарний лікар, чим засвідчую таке / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta
 certific următoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова молоко и молочные продукты получены от
 здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры,
 основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). /
 Призначені для експорту на митну територію Республіки Молдова молоко та молочні продукти, отримані від здорових
 тварин та вироблені на молокопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на
 принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Laptele și produsele lactate
 exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova provin de la animale clinic sănătoase și sunt produse din fabrici de prelucrare a
 laptelui, unde au fost aplicate procedurile bazate pe principiile sistemului de analiză a pericolelor și control al punctelor critice
 (НАССР).

II.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории,
 официально свободной от заразных болезней животных: / Молоко та молочні продукти вироблені та відправлені з
 господарств та/або адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Laptele și produsele
 lactate sunt expediate din ferme și/sau teritoriul administrativ oficial, fără boli contagioase ale animalelor:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории; / ящуру –
 протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території; / febra aftoasă-în ultimele 12 luni pe
 teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение
 последних 24 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми великої рогатої худоби,
 контагиозної плевропневмонії великої та дрібної рогатої худоби – протягом останніх 24 місяців на території країни або
 адміністративної території; / pesta bovină, pleuropneumonia contagioasă a bovinelor și a rumegătoarelor mici- în ultimele 24
 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной
 территории; / чуми дрібних жувальних – протягом останніх 36 місяців на території країни або адміністративної території;
 / pesta rumegătoarelor mici-în ultimele 36 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ.

- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / ензоотичного лейкозу –
 протягом останніх 12 місяців та території господарства; / leucoza enzootică- 12 luni pe teritoriul exploatației;

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6
 месяцев на территории хозяйства; / бруцельозу великої рогатої худоби, туберкульозу та паратуберкульозу великої
 рогатої худоби – протягом останніх 6 місяців на території господарства. / Bruceloza, tuberculoza și paratuberculoza bovină
 – în ultimele 6 luni pe teritoriul unității.

II.3. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и
 молочных продуктов соответствуют действующим в стране экспортным ветеринарным и санитарным требованиям
 и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних
 продуктів відповідають діючим у країні експортні ветеринарним і санітарним вимогам та правилам. / Indicii
 microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici ai laptelui și produselor lactate respectă cerințele și normele sanitar-veterinare
 în vigoare în țara exportatoare.

II.4. Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. / Молоко та молочні продукти
 визнані придатними для споживання. / Laptele și produsele lactate sunt recunoscute ca fiind potrivite pentru consumul uman.

II.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Молдова / Тара та
 пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Республіки Молдова. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de
 unică folosință și îndeplinesc cerințele țării importatoare.

II.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-
 экспортере. / Транспортний засіб оброблено та підготовлено відповідно до правил, прийнятих у країні-експортері. /
 Transportul a fost igienizat și dezinfectat în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.



Примітки / Notă
Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor, numerele navelor, dacă sunt cunoscute, numerele de zbor ale aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказати код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках ААА №233599; ААА №233600; ААА №233601; ААА №233602

Место / Micșe / Locul

Дата / Data / Data 04.04.2023



Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Марчук Татьяна Владимировна Заведующий отделом
незаразных болезней, врач ветеринарной медицины по незаразных болезнях и бесплодия животных



№ п/п	Наименование продукта	№ партии	ГОСТ, ТУ, ДСТУ	Дата изготовления	Количество мест	Масса	Фізико-хімічні показники							Органолептичні показники	t°C	Срок пригодности	t°C	Срок пригодности	t°C	Срок пригодности
							Массовая часть жира не более, %	Молочный жир, %	Массовая часть влаги не более, %	Ростворимость не более, см3	Кислотность не более, Т	Масова частка белка не более, %	Масова частка сахарози, %							
1	Продукт молокосодержимый сырный	1	ТУ У 15.5-1949247-004-2002	31.03.2023	1000	10000	26	25			220	-		Соответствует НП	4° до 6°	21 дней.	1° до 3°	30 дней.		
2	Сыrovатка молочная сухая дегидратированная СД-40	3	ТУ У 10.5-31826-07-006-2021	03.11.2022	172	4300	0,5		3,8	0,5	12	12,85	82	Соответствует НП	0° до 20°	12 мес.				
3	Масло с/с крестьянское	11	ДСТУ 4389	13.03.2023	140	2000	73		24,5		1,6	-		Соответствует НП	0° до -5°	3 мес.	-6° до -11°	9 мес.	-12° до -18°	12 мес.
4	Молоко цельное стуженное с сахаром	14	ДСТУ 4274	14.12.2022	92	1008	8,5		18,0		48	-	43,5	Соответствует НП	0° до 20°	12 мес.				
5	Молоко стуженное варенное "Ириска"	25	ТУ У 16296681-005-2000	26.03.2023	125	2000	8,5		18,0			-	43,5	Соответствует НП	0° до 20°	12 мес.				
7	Продукт молокосодержимый стуженный варенный "Ириска"	13	ТУ У 16296661-005-2000	14.03.2023	63	1008	8,5		28,5				43,5	Соответствует НП	0° до 20°	12 мес.				

1. Сертификат на систему менеджмента безопасности пищевых продуктов ISO/ИД 19:619942498 ISO 22000:2005 от 04.06.2019
 2. Эксплуатационный разрешеніе №060503 Мр от 18.03.2010 г.
 3. Протокол испытаний генетически модифицированных организмов № 2387/506-2390/506 от 13.08.20Р.
 Дата выдачи удостоверения 03.04.2023

